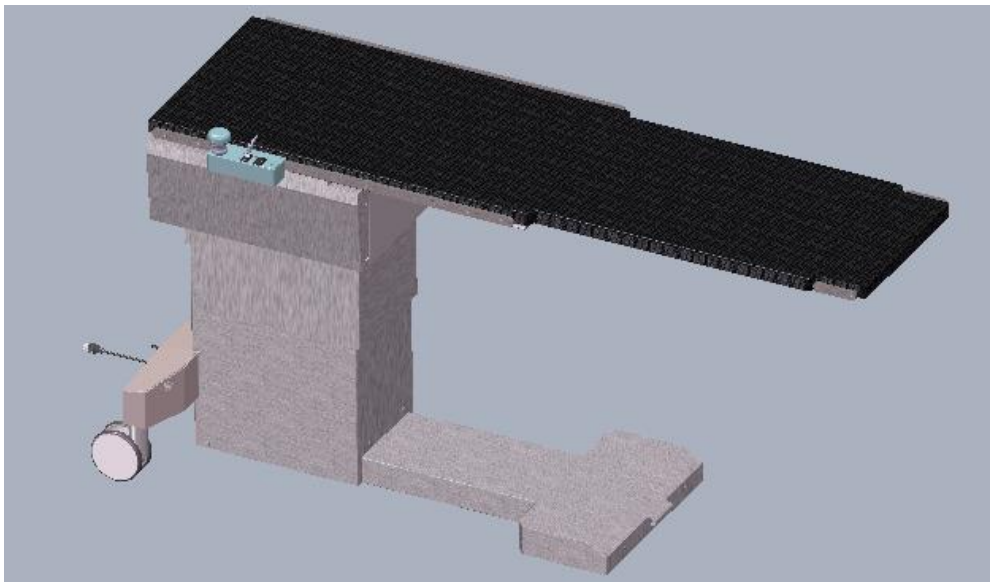
Aspect100-4, 100-4T & ISR

Masă de imagistică mobilă Manual de utilizare

L100-3902 Rev A



Fabricat în SUA

PREZENTARE GENERALĂ

Aspect 100-4, 100-4T sau Aspect ISR împreună cu toate accesoriile sunt denumite în acest manual „acest echipament”. Acest manual nu este menit să înlocuiască instruirea certificată pentru utilizarea acestui echipament. Utilizarea acestui echipament trebuie limitată la personalul medical calificat, instruit în utilizarea echipamentelor medicale.

Textul acestui manual a fost redactat, aprobat și publicat inițial de către producător în limba engleză.

Acest echipament este în conformitate cu standardele de performanță aplicabile ale FDA cuprinse în 21CFR la data fabricării.

RESPONSABILITĂȚILE PROPRIETARULUI

Proprietarul acestui echipament este responsabil de asigurarea compatibilității sistemului, de calificarea operatorilor și a personalului de întreținere. Operatorii trebuie să fie instruiți corespunzător și să fi obținut acreditări de la autoritățile competente.

Acest echipament trebuie instalat într-o zonă prevăzută cu energie electrică adecvată.

Proprietarul acestui echipament este responsabil pentru verificarea conformității continue cu toate reglementările și standardele aplicabile. Consultați agențiile locale, de stat, federale și/sau internaționale cu privire la cerințele și reglementările specifice aplicabile utilizării acestui echipament.

Image Diagnostics, Inc. certifică în mod exclusiv acest echipament. Practicile de utilizare și siguranța acestui echipament sunt responsabilitatea exclusivă a proprietarului și a operatorilor. Image Diagnostics, Inc. nu își asumă nicio răspundere sau responsabilitate pentru vătămări corporale sau daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament.

Nu efectuați niciodată modificări sau ajustări la acest echipament decât la indicațiile unui reprezentant calificat Image Diagnostics. Acest echipament, atunci când este fabricat în mod corespunzător, respectă reglementările federale americane și standardele internaționale. Modificările neautorizate ale acestui echipament pot afecta respectarea acestor standarde și pot compromite siguranța funcționării acestuia.

ASISTENȚĂ CLIENȚI

Image Diagnostics, Inc. poate furniza, la cerere, diagrame de circuite, liste de componente, instrucțiuni de calibrare sau alte informații pentru a ajuta personalul tehnic calificat corespunzător al utilizatorului să repare acele părți ale echipamentului care sunt desemnate de către producător ca fiind reparabile.

Pentru asistență tehnică, contactați IDI la (978) 829-0009. Pregătiți-vă să furnizați numărul complet al modelului și numărul de serie care se află pe plăcuța de date de pe baza mesei în momentul contactului.

Cuprins

1. IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR 5
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII ȘI PERFORMANȚA ESENȚIALĂ 8
3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 8
4. PERICOLE PENTRU SIGURANȚĂ 9
5. DECLARAȚIE privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 11
6. BUTON DE OPRIRE DE URGENȚĂ 12
7. INSTRUCȚIUNI DE CONFIGURARE 12
7.1. Configurare 12
8. INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA MESEI 14
8.1. SETĂRI DE BLOCARE ȘI DEBLOCARE A ROȚILOR 14
8.2. COMENZI DE MIȘCARE A MESEI 15
8.3. COMENZI MANUALE DE MIȘCARE A MESEI 18
8.3.1. PROGRAMAREA POZIȚIILOR DE MEMORIE 19
8.3.2. MODURILE INACTIVE ALE BLATULUI DE MASĂ 19
8.3.3. INDICAȚIE DE BATERIE SCĂZUTĂ: 19
8.3.4. Asocierea dispozitivului de control manual Bluetooth: 20
9. PREGĂTIREA PACIENTULUI 21
9.1. Pregătirea pentru utilizarea de către pacient 21
9.2. Amplasarea pacientului 21
9.3. Pregătirea pentru efectuarea resuscitării cardio-respiratorii 22
10. ACCESORII STANDARD 22
10.1. Husă de saltea pentru pacient pentru blatul mesei. 22
10.2. Curele de imobilizare a pacientului. 23
11. ACCESORII COMPLEMENTARE 24
11.1. Șină pentru accesorii cu clemă 24
11.2. Placă pentru braț cu acces vascular (VAB) 24
11.3. Placă pentru braț cu montare pe șină cu eliberare rapidă (necesită șină pentru accesorii cu clemă) 25
11.4. Placa pentru braț, montură pentru umăr 25
11.5. Extensii pentru tăviță de cateter instalată pe blatul mesei 26
11.6. Extensie pentru tetieră articulată 26
11.7. Extensie pentru tetieră periferică 27
11.8. Protecție împotriva radiațiilor 27

11.9. Suport pentru ecran de anestezie. (Poate necesita o pereche de cleme pentru șina laterală) 27
11.10. Cleme pentru șine laterale, rotative 28
12. CURĂȚAREA GENERALĂ **29**
13. ÎNTREȚINERE, SERVICE ȘI REPARAȚII **30**
13.1. VERIFICĂRI PERIODICE RECOMANDATE ALE PERFORMANȚEI 30
13.2. DECLARAȚIE DE SERVICE ȘI REPARAȚII 30
14. DEPANARE **31**
15. ELIMINAREA COMPONENTELOR **34**
16. INFORMAȚII REPERITOARE LA PRODUS **35**
17. SPECIFICAȚII **36**
18. GARANȚIE ȘI INFORMAȚII DE CONTACT **40**

1. IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR

Atenție! Consultați documentele însoțitoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave sau deteriorarea echipamentului.

Avertisment! Informațiile sau instrucțiunile afișate lângă acest simbol trebuie respectate pentru a preveni o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea provoca decesul, vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.

Buton de oprire de urgență.

Pericol de șoc electric prezent. Informațiile sau instrucțiunile afișate lângă acest simbol trebuie respectate pentru a preveni o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea provoca decesul, vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.

Terminal echipotențial al mesei care asigură o conexiune între masă și magistrala echipotențială a instalației.

Material reciclabil.

Există potențial de expunere la raze X dăunătoare. Citiți și respectați toate avertismentele.

Nu este realizat cu cauciuc din latex natural.

Nu este destinat transportului pacienților. Nu deplasați niciodata masa dacă pacientul se află pe aceasta.

Împământare de protecție. Acesta este punctul comun de legătură între împământarea cablului de alimentare electrică de curent alternativ, împământarea cadrului și împământarea controlerului.

Pacienții trebuie urcați de pe partea laterală a mesei. Există posibilitatea de înclinare sau instabilitate în cazul în care pacientul este urcat pe capătul mesei cu stativ sau pe capătul imagistic al mesei.

Reprezentant european autorizat:

Advena Ltd. Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta

Modelul mesei.

Număr de serie al mesei.

Indicația de conformitate europeană pentru vânzarea în Spațiul Economic European (SEE).

Articol în conformitate cu piesa aplicată de tip B conform IEC 60601-1.

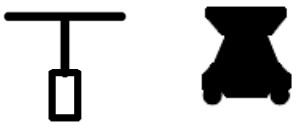
Data fabricării dispozitivului.

Locația fabricării dispozitivului.

Curent alternativ (CA).

CPR (Ro. RCP) (resuscitare cardiopulmonară)

Acest simbol indică faptul că produsul conține dispozitive electronice și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acest produs nu poate fi inclus în deșeurile municipale și trebuie eliminat sau reciclat în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.



Ridicați blatul mesei.

Coborâți blatul mesei.

Înclinați capătul imagistic al mesei în sus (Trendelenburg).

Înclinați capătul imagistic al mesei în jos (Trendelenburg).

Rotiți blatul mesei în sensul acelor de ceasornic.

Rotiți blatul mesei în sens invers acelor de ceasornic.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII ȘI PERFORMANȚA ESENȚIALĂ

Modelele *Aspect* ISR 100-4T și 100-4 sunt mese de imagistică mobile utilizate în industria medicală pentru chirurgie vasculară, proceduri endovasculare și radiologie intervențională. Acestea sunt concepute pentru a fi utilizate într-un mediu profesional de asistență medicală împreună cu echipamente de imagistică radiologică de tip „C-arm” (braț C). Mesele au o baterie de rezervă care trebuie utilizată doar temporar pentru funcționarea indispensabilă a mesei, în cazul în care alimentarea cu energie externă este întreruptă.

Capacitățile funcționale și operarea echipamentului descris în prezentul document pot fi utilizate într-o varietate de aplicații diagnostice, terapeutice și chirurgicale. Dispozitivul este conceput pentru utilizarea fie ca masă fluoroscopică, fie ca masă radiografică.

3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Examinați secțiunile PERICOLE PENTRU SIGURANȚĂ și INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE înainte de utilizarea mesei.

- ✓ Toate persoanele care utilizează acest echipament trebuie să înțeleagă pe deplin instrucțiunile de utilizare, procedurile de urgență, capacitățile, inclusiv raza totală de mișcare și să fie conștiente de toate pericolele potențiale pentru siguranță.
- ✓ Acest manual trebuie să fie accesibil întregului personal care instalează, utilizează sau repară acest echipament.
- ✓ Numai un tehnician calificat poate instala sau repara acest echipament, reparațiile neautorizate vor anula garanția.

Nerespectarea măsurilor de siguranță poate provoca vătămări grave ale pacientului sau ale utilizatorului sau deteriorarea echipamentului.

Observațiile și întrebările referitoare la siguranță trebuie adresate la:

Asistență clienți
Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420 SUA

Sau apelați IDI la (978) 829-0009.

4. PERICOLE PENTRU SIGURANȚĂ

Nivelul pericolului pentru siguranță	Consecințe potențiale în cazul utilizării
PERICOL	Indică o situație de pericol ***iminent*** care, dacă nu este evitată, va provoca moartea sau vătămări grave.
AVERTISMENT	**Indică o situație *potențial* periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămări grave.**
ATENȚIE	**Indică o situație *potențial* periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări ușoare sau moderate sau deteriorarea echipamentului.**

AVERTISMENT!

Acest echipament nu a fost testat pentru utilizarea cu echipamente chirurgicale de înaltă frecvență, defibrilatoare cardiace sau monitoare de defibrilare cardiacă. Utilizarea cu astfel de echipamente poate provoca arsuri pacientului, pericole de explozie sau șocuri electrice pentru pacient sau operator.

AVERTISMENT!

Pentru a evita șocurile electrice, conectați cablul de alimentare electrică la o priză de spital cu împământare corespunzătoare!

AVERTISMENT!

Acest echipament poate fi utilizat împreună cu un echipament cu raze X. Aceasta constituie o expunere potențială la raze X dăunătoare atât pentru pacient, cât și pentru operator. Asigurați-vă că folosiți protecție adecvată împotriva radiațiilor.

AVERTISMENT!

Dacă este necesară o cale antistatică, utilizați acest echipament pe o podea antistatică.
Utilizați exclusiv salteaua pentru pacient furnizată împreună cu masa.

ATENȚIE

Nu lăsați pacientul nesupravegheat pe masă.

AVERTISMENT!

Așezați și fixați în siguranță pacientul pe masă. Nu depășiți capacitatea de greutate maximă a mesei de 272 kg.

AVERTISMENT!

Utilizarea extensiilor de masă este permisă numai în cazul în care sarcina mesei este redusă. Capacitatea de greutate a mesei este redusă la 227 kg atunci când se utilizează extensia de masă.

ATENȚIE

Atunci când este întins pe masă, pacientul trebuie să fie imobilizat în permanență. Curelele de imobilizare nu sunt destinate să imobilizeze un pacient incontrolabil.

ATENȚIE

Partea superioară din fibră de carbon este supusă deteriorării sau unei posibile deteriorări în urma impactului cu alte obiecte. Aveți grijă la deplasarea mesei sau la utilizarea de echipamente de diagnosticare acționate electric în jurul mesei. Coliziunile cu echipamentele din apropiere pot cauza deteriorarea echipamentelor sau vătămarea pacientului. Inspecția regulată a blatului este necesară pentru siguranța pacientului și a operatorului.

ATENȚIE

***Nu utilizați masa pentru transportul pacienților*.**

ATENȚIE

În timpul funcționării mesei, dacă se observă sunete neobișnuite și/sau mișcări neregulate, întrerupeți imediat utilizarea mesei.

ATENȚIE

Nu așezați sau depozitați recipiente sau obiecte mari sub blatul mesei. Pe măsură ce blatul mesei coboară, contactul cu un obstacol poate provoca deteriorarea permanentă a mesei.

ATENȚIE

Aplicarea unei forțe mai mari de 30 de livre pe partea laterală a mesei poate afecta sistemul de frânare, provocând deplasarea mesei.

5. DECLARAȚIE privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)

Echipamentele portabile și mobile de comunicații RF pot afecta echipamentele electrice medicale, inclusiv acest echipament. Folosiți precauții speciale privind CEM atunci când aceste mese sunt instalate, utilizate și întreținute. Parametrii de funcționare CEM pentru aceste mese se găsesc în secțiunea SPECIFICAȚII din prezentul manual (secțiunea 17).

Utilizarea altor accesorii, traductoare și/sau cabluri decât cele specificate, cu excepția celor vândute de producător ca piese de schimb pentru componentele interne, poate determina creșterea emisiilor sau scăderea imunității echipamentului sau sistemului.

AVERTISMENT: Acest echipament nu trebuie utilizat adiacent sau suprapus cu alte echipamente electrice medicale și, dacă este necesară utilizarea adiacentă sau suprapusă, echipamentul sau sistemul trebuie să fie observat pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care va fi utilizat.

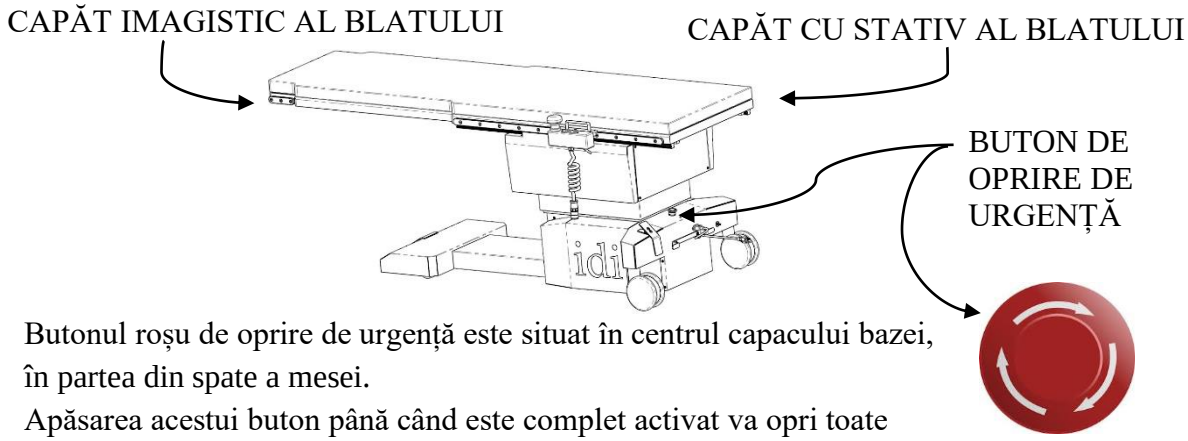
AVERTISMENT: Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inci) față de orice parte a acestui echipament, inclusiv cablurile conectate la masă. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanțelor acestui echipament.

NOTĂ: Caracteristicile de emisie ale acestui echipament îl fac potrivit pentru utilizarea în zonele industriale și în spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidențial (pentru care în mod normal este necesară clasa B CISPR 11), este posibil ca acest echipament să nu ofere o protecție adecvată pentru serviciile de comunicații de radiofrecvență. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să ia măsuri de adaptare, cum ar fi relocarea sau reorientarea echipamentului.

Dacă acest echipament primește interferențe electromagnetice excesive, comenzile de mișcare ale mesei pot fi lente sau insensibile la comenzile utilizatorului. În acest caz:

1. Verificați cauza prin oprirea echipamentului din apropiere și testați din nou mișcările. (Notă: Toate mișcările vor fi încetinite atunci când funcționează cu ajutorul bateriei de rezervă în comparație cu alimentarea completă cu curent alternativ.)
2. Dacă această problemă nu este rezolvată, întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică a echipamentului prin activarea butonului de oprire de urgență, așa cum se arată în secțiunea 6 din acest manual.
3. Notificați serviciul clienți IDI folosind informațiile de contact din secțiunea 18 a acestui manual.

6. BUTON DE OPRIRE DE URGENȚĂ



- Butonul roșu de oprire de urgență este situat în centrul capacului bazei, în partea din spate a mesei.
- Apăsarea acestui buton până când este complet activat va opri toate mișcările motorizate prin întreruperea alimentării cu energie de la toate componentele sistemului.
- RESETARE: Restabiliți funcțiile electrice prin rotirea butonului cu un sfert de tură.

7. INSTRUCȚIUNI DE CONFIGURARE

7.1. Configurare

- Comenzile acționate manual pentru mișcarea blatului mesei sunt incluse împreună cu masa. Operatorul trebuie să se familiarizeze cu comenzile înainte de a le utiliza.
- Conectarea și deconectarea energiei electrice externe se face prin intermediul cablului de alimentare de curent alternativ și al prizei. Masa va funcționa la 110 V~, 230 V~ sau cu ajutorul bateriei interne de rezervă (a se vedea secțiunea 8.2). Atunci când se aplică energie electrică externă la actuatoarele care controlează mișcarea blatului mesei.
- Priza electrică utilizată trebuie să fie vizibilă și accesibilă utilizatorului. Cablul de alimentare electrică trebuie să fie așezat într-un loc în care să nu fie deteriorat sau să prezinte pericol de împiedicare.

AVERTISMENT!

Pentru a evita șocurile electrice, conectați cablul de alimentare electrică la o priză de spital cu împământare corespunzătoare!

- Verificați dacă știftul de împământare de pe ștecherul cablului electric este în stare bună înainte de fiecare conectare.
- Atunci când masa nu este conectată la rețeaua de curent alternativ, masa va trece automat la modul baterie de rezervă. Masa trebuie utilizată doar temporar cu ajutorul bateriei de rezervă pentru a asigura funcționarea necesară în cazul în care se întrerupe alimentarea externă.

- Se recomandă ca alimentarea cu curent alternativ să fie aplicată timp de cel puțin 8 ore în fiecare zi pentru a menține o încărcare corespunzătoare a bateriilor și pentru a obține o durată de viață maximă a acestora. Bateriile se încarcă în mod constant în timpul utilizării normale atunci când sunt conectate la curent alternativ.

Atunci când masa nu este utilizată și nu este conectată la o sursă de curent alternativ, butonul de oprire de urgență trebuie să fie complet activat pentru a preveni descărcarea bateriilor și pentru a opri în siguranță echipamentul.

- Sistemele de frânare ale acestui dispozitiv de masă utilizează o frână magnetică pasivă; aceasta rămâne activată/alimentată în cazul unei întreruperi complete a energiei electrice. Este necesară energie pentru eliberarea frânelor.
- Deoarece sistemul de frânare utilizează frâne magnetice permanente, forța de frânare este limitată de puterea magnetului. Aveți grijă atunci când aplicați presiune pe partea laterală a mesei, deoarece frânele pot fi forțate dacă se aplică o forță mai mare de 13 kg.

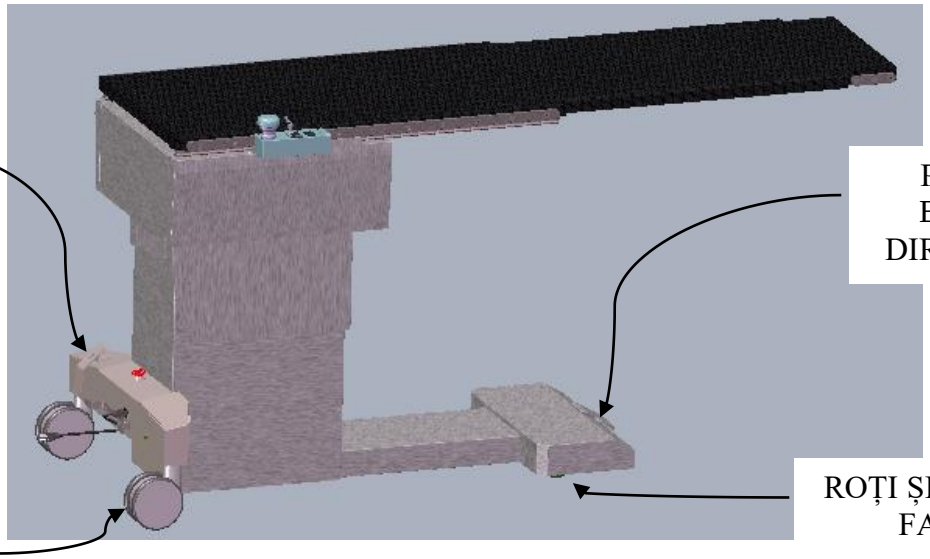
8. INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA MESEI

8.1. SETĂRI DE BLOCARE ȘI DEBLOCARE A ROȚILOR

Roțile din spate pot fi configurate într-o setare de blocare, care blochează complet toate mișcările roților din spate, și într-o setare de deblocare, care permite roților din spate să se rotească liber.
Roțile din față pot fi setate să ruleze unidirecțional înainte și înapoi sau să pivoteze liber.

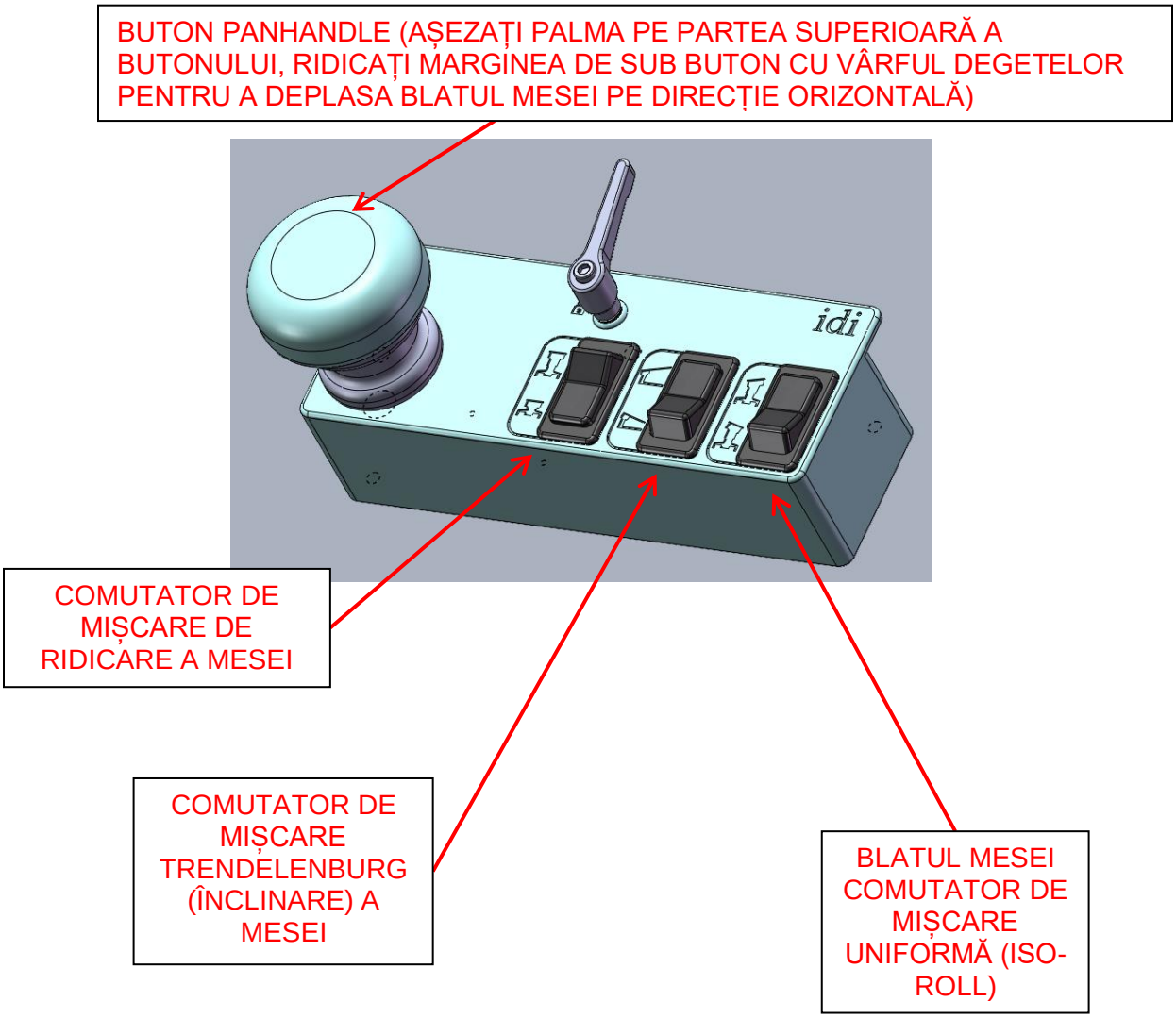
AVERTISMENT!
Înainte de urcarea unui pacient pe masă, reglați întotdeauna pedalele roților de bază din față ȘI din spate în poziția „LOCK" (BLOCARE). În caz contrar, se poate produce decesul sau vătămări grave.

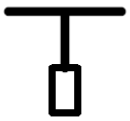
- Masa se află în setarea „LOCK" atunci când pedala de blocare a roților din spate este împinsă înainte pe jumătatea **DE SUS** până când este complet activată și când pedala de blocare a roților directoare din față este împinsă în **JOS**. Roțile din spate vor fi complet blocate și nu se vor roti în nicio direcție. **Blocați întotdeauna toate roțile în acest mod înainte de a urca pacientul pe masă.**
- Masa se află în setarea „DEBLOCARE" atunci când pedala de blocare a roților din spate este împinsă în jos pe jumătatea de **JOS** până când este complet activată și când pedala de blocare a roților din față este trasă în **SUS** pentru a elibera roțile unidirecționale și a activa roțile pivotante libere. Roțile din spate și din față vor putea să ruleze și să pivoteze în orice direcție.



8.2. COMENZI DE MIȘCARE A MESEI

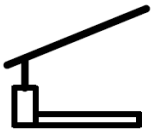
Toate mesele *Aspect* ISR, 100-4 și 100-4T sunt echipate cu cutii de control al mișcării mesei care permit utilizatorilor să miște masa în mai multe direcții diferite.





Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va **ridica** masa pe **verticală**.

Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va **coborî** masa pe **verticală**.



Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va înclina **în sus** capătul imagistic al mesei în **direcție Trendelenburg**. Atunci când blatul mesei atinge o poziție plană, mișcarea se va opri timp de 1 secundă. Când comutatorul basculant este apăsat în jos, dacă blatul mesei este deja în poziție plană, va dura 1 secundă pentru a începe mișcarea.

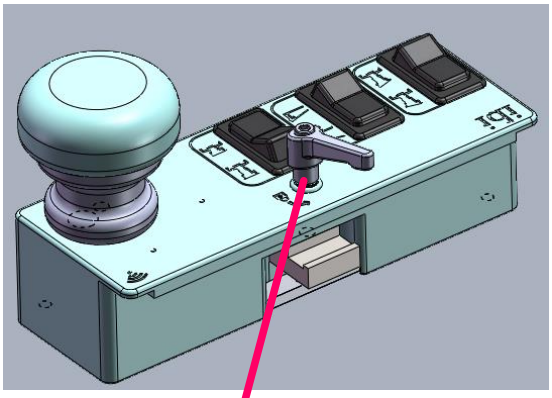
Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va înclina **în jos** capătul imagistic al mesei în **direcție Trendelenburg**. Atunci când blatul mesei atinge o poziție plană, mișcarea se va opri timp de 1 secundă. Când comutatorul basculant este apăsat în jos, dacă blatul mesei este deja în poziție plană, va dura 1 secundă pentru a începe mișcarea.

Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va face ca blatul mesei să se rotească în **sensul acelor de ceasornic** dacă priviți în jos pe lungimea mesei de la capătul cu stativ. Atunci când blatul mesei atinge o poziție plană, mișcarea se va opri. Comutatorul basculant va trebui să fie eliberat și apăsat din nou pentru ca mișcarea să înceapă din nou.

Apăsarea continuă a comutatorului basculant din dreapta acestui simbol va face ca blatul mesei să se rotească în **sens invers acelor de ceasornic** dacă priviți în jos pe lungimea mesei de la capătul cu stativ. Atunci când blatul mesei atinge o poziție plană, mișcarea se va opri. Comutatorul basculant va trebui să fie eliberat și apăsat din nou pentru ca mișcarea să înceapă din nou.

Ridicarea marginii de sub Panhandle-ul în formă de ciupercă eliberează frânele care opresc orice mișcare laterală și longitudinală a mesei. Ridicarea inelului cu vârful degetelor permite repoziționarea manuală a mesei.

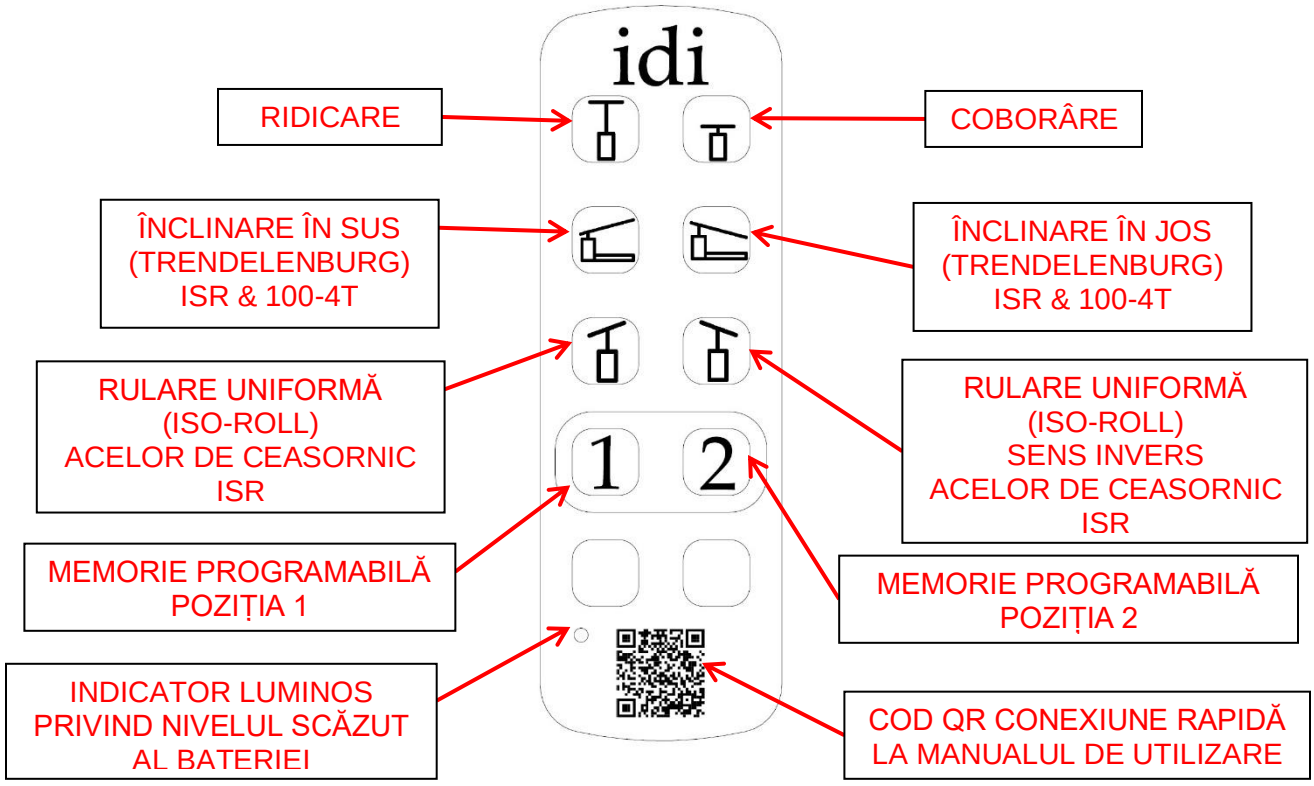
Unitatea de control al mișcării mesei se fixează fie pe șina auxiliară din stânga, fie pe cea din dreapta de pe blatul mesei și poate fi deplasată pe lungimea șinelor prin rotirea pârghiei din partea inferioară a unității de control al mișcării până când clema eliberează tensiunea de pe șina auxiliară. Apoi, unitatea poate fi glisată de-a lungul șinei sau poate fi îndepărtată.



PÂRGHIE PENTRU FIXAREA SAU DEBLOCAREA MÂNERULUI PANHANDLE PE ȘINA AUXILIARĂ.

8.3. COMENZI MANUALE DE MIȘCARE A MESEI

AVERTISMENT!
Controlul manual (handset) este întotdeauna activ atunci când este conectat la o masă alimentată.



Receptor fără fir #A100-3735.

- Atunci când se utilizează controlul manual (handset) prezentat mai sus, fiecare buton trebuie ținut apăsat pentru a obține o mișcare continuă a blatului mesei. Mișcările se vor opri imediat ce butonul este eliberat.
- Atunci când sunt utilizate butoanele funcției Trendelenburg (înclinare), mișcarea blatului de masă se va opri la poziția de nivel timp de 1 secundă înainte ca mișcarea să pornească din nou. Atunci când poziția Trendelenburg (înclinare) a mesei este deja la nivel și sunt apăsate butoanele Trendelenburg, va dura 1 secundă înainte ca mișcarea blatului mesei să înceapă.
- Atunci când sunt utilizate butoanele funcției de rulare uniformă (numai ISR), mișcarea blatului mesei se va opri la poziția de nivel. Când se întâmplă acest lucru, eliberați și apăsați din nou butonul pentru a continua mișcarea.

8.3.1. PROGRAMAREA POZIȚIILOR DE MEMORIE

Pentru a salva o poziție, apăsați fie pe butonul Poziție unu, fie pe butonul Poziție doi:

- Verificați dacă masa este activată și dacă oprirea de urgență este dezactivată.
- Deplasați masa în poziția dorită care urmează să fie salvată..
- Apăsați ambele butoane de salvare a poziției în același timp, timp de aproximativ 5 secunde.
- Eliberați ambele butoane în același timp.
- Apăsați butonul poziției salvate căruia trebuie să-i fie atribuită poziția curentă..
- Pentru a verifica: deplasați masa într-o poziție nouă și țineți apăsată butonul de salvare a poziției programată. Masa ar trebui să se deplaseze în poziția dorită. Dacă masa nu se deplasează în poziția dorită, repetați procesul de mai sus. Dacă este necesară o depanare suplimentară, apelați serviciul de asistență idi.

8.3.2. MODURILE INACTIVE ALE BLATULUI DE MASĂ

Toate mesele *Aspect* 100-4, 100-4T & ISR sunt echipate cu setări automate ale modului inactiv pentru a ajuta la minimizarea consumului de energie al sistemului.

Schimbarea modului	Din modul de sincronizare în modul de așteptare	Modul activ
Din modul PORNIT în modul de AȘTEPTARE	120 sec.	Apăsarea tastelor fără fir
Din modul de AȘTEPTARE în modul INACTIV (A)	4 ore	Apăsarea tastelor fără fir
Din modul INACTIV în modul OPRIT (B)	1,5 dy.	• Ciclul de alimentare a mesei (deconectați și conectați la loc) • O apăsare a unei taste de comandă cu fir

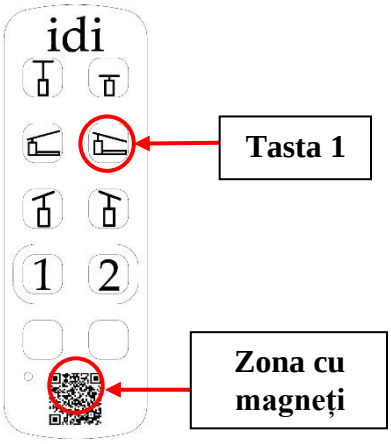
- Dacă nivelul general al bateriei atinge un nivel scăzut (<10%) în orice mod, sistemul va intra imediat direct în modul "OPRIT".

8.3.3. INDICAȚIE DE BATERIE SCĂZUTĂ:

- Pictograma indicatoare a nivelului bateriei de pe controlul manual fără fir se va aprinde intermitent atunci când bateria atinge un nivel scăzut. Indicatorul va începe să se aprindă intermitent atunci când este apăsată o tastă și până la două secunde după ce o tastă este eliberată. Se recomandă schimbarea bateriei dispozitivului de control înainte de următoarea utilizare.
- Atunci când dispozitivul de control mai are aproximativ 10% din baterie, orice comandă pe dispozitivul de control cu nivelul scăzut al bateriei va emite un semnal acustic dublu de la cutia de control din interiorul bazei mesei. Atunci când semnalul acustic se poate auzi, se recomandă schimbarea bateriei dispozitivului de control înainte de următoarea utilizare.
- Alternativ, descărcați aplicația OneConnect App: aplicația va indica "accesoriu cu nivel scăzut al bateriei" atunci când nivelul bateriei dispozitivului de control Bluetooth este scăzut.
- (Dispozitivul de control manual Bluetooth utilizează baterii tip pastilă CR2032 3V. IDI recomandă să folosiți numai baterii cu garanție împotriva scurgerilor sau similare).

8.3.4. Asocierea dispozitivului de control manual Bluetooth:

- Verificați dacă masa este alimentată cu energie și dacă oprirea de urgență este dezactivată.
- Deplasați-vă la mai puțin de doi metri de unitate.
- Introduceți modul de asociere directă prin activarea tastei 1 și apăsarea magnetului în zona evidențiată mai jos în 3 secunde.
- Eliberați tasta și magnetul și apropiați-vă de unitate până când frecvența semnalului sonor se schimbă de la lent la rapid.
- Confirmați asocierea prin apăsarea tastei 1 (evidențiată mai jos)
- Un semnal sonor de confirmare ar trebui să indice asocierea cu succes



Pentru mai multe informații despre asociere, vizitați: https://www.linak-us.com/segments/medline-careline/tech-and-trends/wireless-pairing/ și vizualizați fișierul pdf al receptorului.

8.3.5. Resetarea mesei cu ajutorul dispozitivului de control fără fir:

În cazuri rare, este posibil să fie necesară resetarea sistemului de control al mesei. Acest lucru este de obicei indicat de un semnal sonor și de lipsa mișcării ori de câte ori este apăsată o comandă de pe telecomandă. (Vă rugăm să verificați dacă bateria dispozitivului de control nu este descărcată și nu este sursa semnalului sonor). Pentru a efectua o resetare:

- țineți apăsate în același timp cele două butoane din al doilea rând de pe controlul manual până când se aud patru semnale sonore rapide.
- țineți apăsate în același timp cele două butoane din partea de sus de pe controlul manual până când se aud patru semnale sonore rapide.
- Când semnalele sonore încetează, eliberați cele două butoane de sus în același timp.
- Ar trebui să se audă un semnal sonor lent și repetitiv care indică faptul că a fost inițiată procedura de revenire în poziția inițială.
- În timp ce se aude semnalul lent, coborâți blatul mesei până la limită.
- Înclinați în jos (Trendelenburg) blatul mesei până la limită.
- Întoarceți în sens invers blatul mesei până la limita sa.
- Efectuați o deplasare transversală a mesei spre stânga până la limita sa.

Cu toate actuatoarele la limita minimă, așteptați ca semnalul sonor să înceteze. Apoi încercați toate mișcările mesei.

9. PREGĂTIREA PACIENTULUI

9.1. Pregătirea pentru utilizarea de către pacient

- Instalare nouă: Acest echipament va trebui să fie curățat corespunzător înainte de utilizarea de către pacient, deoarece va intra inevitabil în contact cu contaminanți în timpul transportului, dezambalării, depozitării și instalării.

- După utilizarea inițială, acest echipament va trebui să fie curățat corespunzător între utilizări de către pacienți, deoarece va intra în mod inevitabil în contact cu contaminanți în timpul procedurilor. Consultați secțiunea 13 din acest manual pentru instrucțiuni de curățare și substanțe aprobate pentru curățare.

- Acoperiți partea superioară a mesei pentru a împiedica pătrunderea fluidelor în dispozitiv.

9.2. Amplasarea pacientului

ATENȚIE
Dacă blatul mesei este lovit suficient de tare, acesta poate aluneca pentru a reduce deteriorarea blatului din fibră de carbon.

AVERTISMENT!
Înainte de urcarea unui pacient pe masă, reglați întotdeauna pedalele roților de bază din față ȘI din spate în poziția „LOCK” (BLOCARE). În caz contrar, se poate produce decesul sau vătămări grave.

- Pacienții trebuie urcați de pe partea laterală a mesei. Există posibilitatea de înclinare, instabilitate și/sau răsturnare în cazul în care pacientul este urcat pe capătul mesei cu stativ sau pe capătul imagistic al mesei.

- Pentru a reduce posibila mișcare în timpul transferurilor pacienților cu pacienți de talie mai mare, deplasați blatul mesei lateral (dintr-o parte în alta) în direcția în care se va deplasa pacientul până când se atinge limita de deplasare a blatului, eliberați frâna flotantă a blatului mesei Panhandle pentru a reactiva frâna și apoi transferați pacientul pe masă.

9.3. Pregătirea pentru efectuarea resuscitării cardio-respiratorii

- Readuceți masa în poziție de nivel, retrageți blatul mesei pentru a minimiza supraînălțarea și coborâți poziția mesei la o înălțime confortabilă înainte de a efectua resuscitarea cardio-respiratorie a unui pacient.

10. ACCESORII STANDARD

10.1. Husă de saltea pentru pacient pentru blatul mesei.

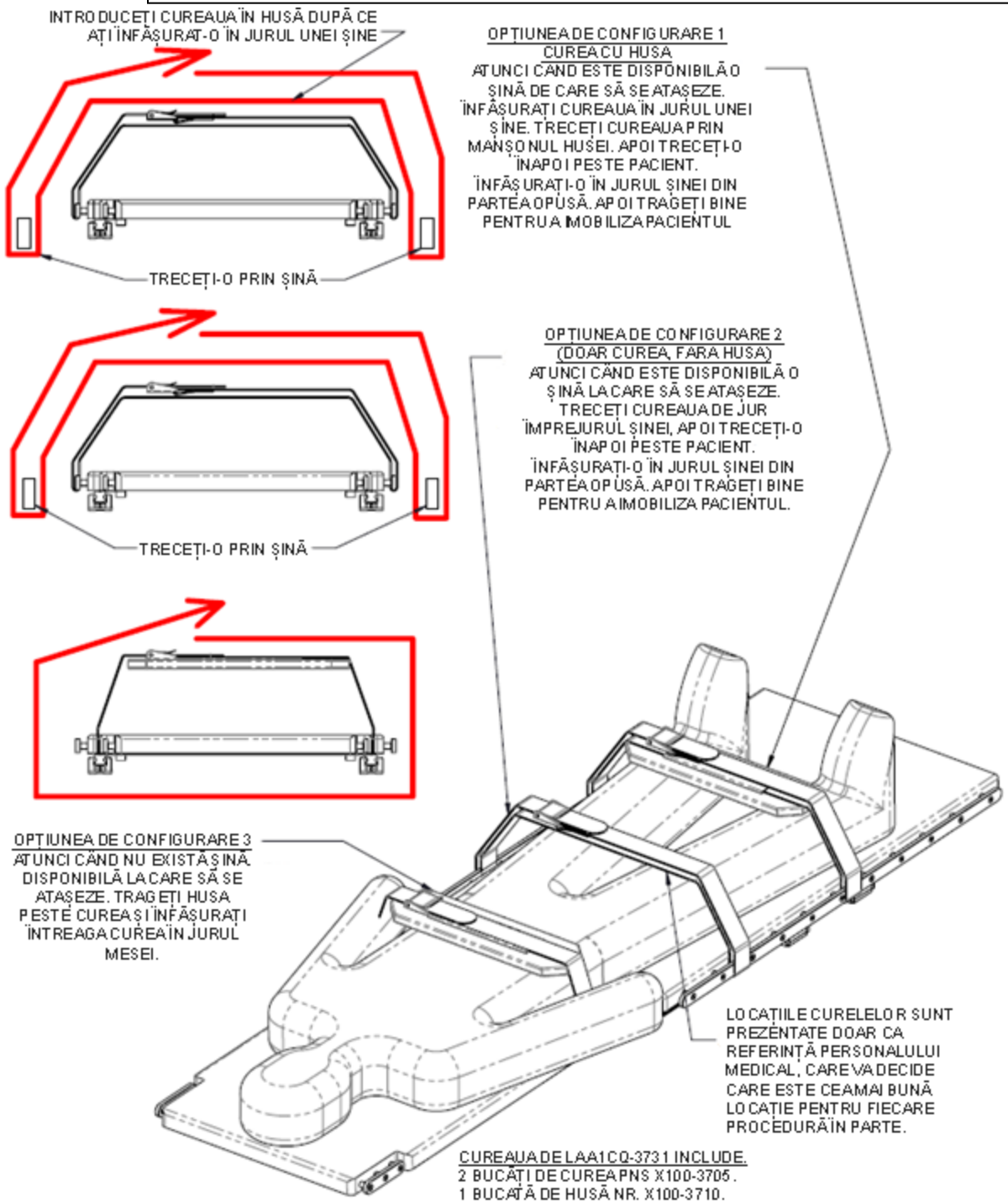
Husa de saltea pentru pacient este ținută în poziție prin dispozitive de fixare cu arici. Pentru a îndepărta husa, trageți pur și simplu husa ușor în sus pentru a o îndepărta. Husele de rezervă sunt furnizate cu noi elemente de fixare autoadezive instalate și cu noi piese de îmbinare cu suport adeziv pentru blatul de masă. Desprindeți elementele de fixare vechi de pe blatul mesei și așezați noua husă.

Notă: Husa este conformă cu Fișa tehnică California 117.

10.2. Curele de imobilizare a pacientului.

AVERTISMENT!

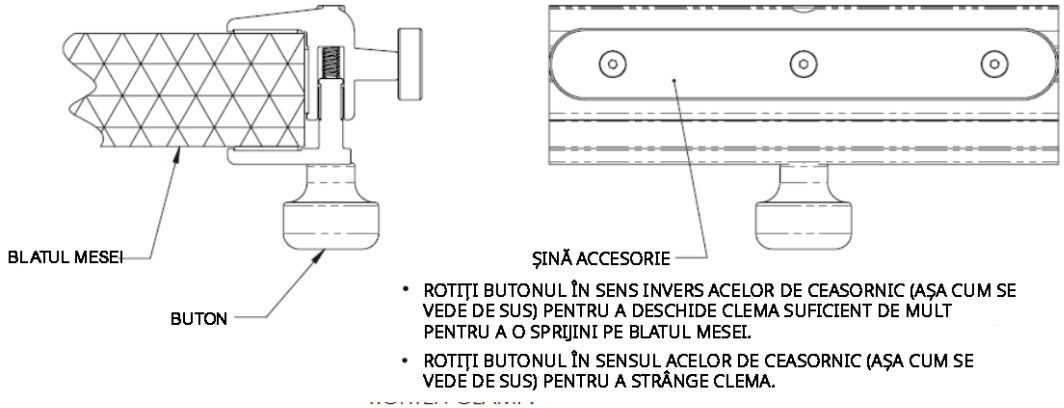
Se recomandă configurarea curelelor; cu toate acestea, imobilizarea pacientului este o condiție de la caz la caz. Vă rugăm să consultați politica instituției privind imobilizarea unui pacient.



11. ACCESORII COMPLEMENTARE

11.1. Șină pentru accesorii cu clemă

Se montează pe partea stângă sau dreaptă a mesei. Lungime de 6". (este disponibilă versiunea europeană pentru șină cu dimensiunea metrică de 10 mm x 25 mm).

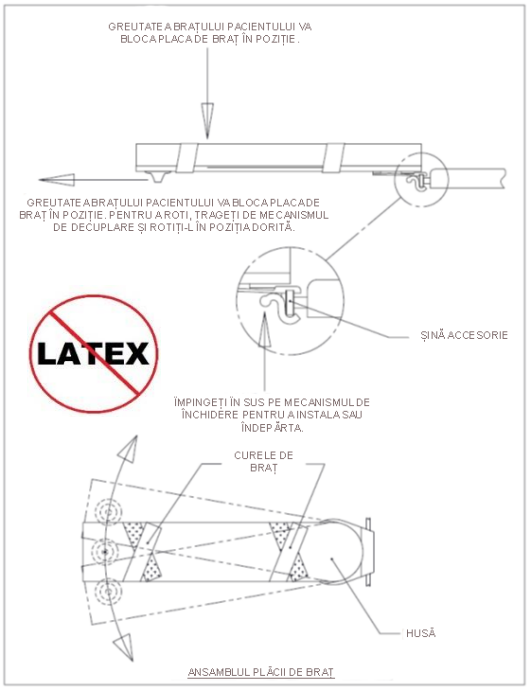


11.2. Placă pentru braț cu acces vascular (VAB)

Placă pentru braț din fibră de carbon, dintr-o singură bucată, foarte lată, pentru proceduri de acces vascular și de aplicare a fistulelor. Se montează pe masă prin amplasarea pe lățimea blatului de masă sub husa saltelei pentru pacient și se folosește un ac cu cârlig pentru a se menține în poziție. Include placă pentru braț, husa și curea de imobilizare.

11.3. Placă pentru braț cu montare pe șină cu eliberare rapidă (necesită șină pentru accesorii cu clemă)

Materiale radiotransparente. Include placă pentru braț, husa și curele de imobilizare. (este disponibilă o versiune pentru dimensiunea metrică a șinei de 10 mm x 25 mm)



11.4. Placa pentru braț, montură pentru umăr

Bază din fibră de carbon. Se montează la masă prin glisare sub husa saltelei pentru pacient. Include o placă căptușită pentru braț și o curea de imobilizare.

11.5. Extensii pentru tăviță de cateter instalată pe blatul mesei

11.6. Extensie pentru tetieră articulată

AVERTISMENT!

Utilizarea extensiilor de masă este permisă numai în cazul în care sarcina mesei este redusă. Capacitatea de greutate a mesei este redusă la 227 kg atunci când se utilizează extensia de masă.

Baza din fibră de carbon prelungește lungimea blatului de masă cu 12". Se montează la capătul imagistic al mesei pe șinele pentru mini-accesorii de 5". Include husa. (este disponibilă o versiune pentru dimensiunea metrică a șinei de 10 mm x 25 mm).

Pentru a instala extensia tetierei articulate, glisați-o pe șinele pentru mini-accesorii de la capătul blatului de masă până când unitatea se fixează în poziție. Poziționarea suplimentară este posibilă prin pivotarea manuală a extensiei în sus sau în jos pentru a poziționa capul pacientului.

Pentru a îndepărta extensia tetierei articulate de pe blatul mesei, apăsați pârghiile de eliberare situate pe partea inferioară a extensiei și îndepărtați-o de pe blatul mesei, așa cum se arată mai jos.

11.7. Extensie pentru tetieră periferică

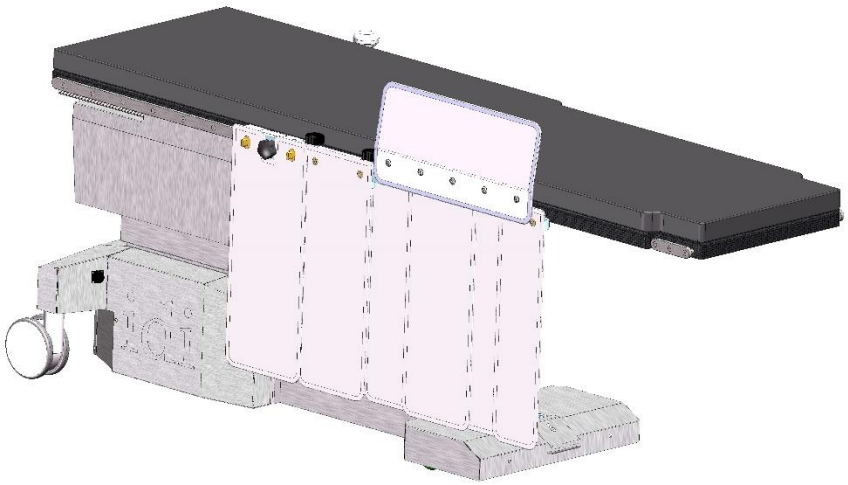
AVERTISMENT!

Utilizarea extensiilor de masă este permisă numai în cazul în care sarcina mesei este redusă. Capacitatea de greutate a mesei este redusă la 227 kg atunci când se utilizează extensia de masă.

Baza din fibră de carbon extinde blatul mesei cu 12". Se montează la capătul imagistic al mesei pe șinele pentru mini-accesorii de 5". Include husa.

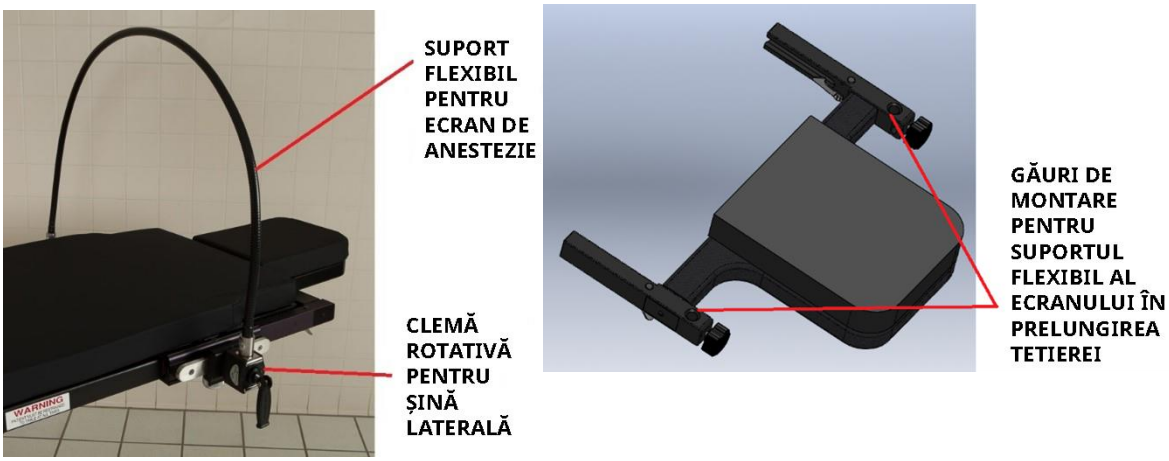
11.8. Protecție împotriva radiațiilor

Articulată cu panou superior detașabil. Panourile sunt realizate fără plumb. Poate fi folosită pe ambele părți ale mesei. Se montează atât pe șina pentru accesorii, cât și pe blatul mesei cu ajutorul unei cleme.



11.9. Suport pentru ecran de anestezie. (Poate necesita o pereche de cleme pentru șina laterală)

Colier elastic. Dacă acesta urmează să fie utilizat într-o zonă a mesei care nu are șine laterale, atunci este necesară o pereche de șine laterale accesorii cu clemă și o pereche de cleme pentru șine laterale. Suportul pentru ecran poate fi montat, de asemenea, direct pe extensia tetierei, dacă aceasta este utilizată.



11.10. Cleme pentru șine laterale, rotative

Pentru utilizare cu suportul flexibil pentru ecran.

12. CURĂȚAREA GENERALĂ

După fiecare procedură medicală, masa trebuie curățată corespunzător. Nu utilizați abrazivi, solvenți, spray-uri sau agenți corozivi puternici. Unele accesorii pot fi livrate cu instrucțiuni individuale de curățare.

AGENȚI DE CURĂȚARE DEZINFECTANȚI APROBAȚI ȘI TESTAȚI PENTRU MASĂ:

- Hipoclorit de sodiu (înălbitor de uz casnic generic) în soluție de 5,25% hipoclorit de sodiu diluat între 1:10 și 1:100 cu apă.
- Alcool (generic).
- Dezinfectant și detergent Envirocide ®.

AGENT DE CURĂȚARE DEZINFECTANT APROBAT ȘI TESTAT PENTRU PROTECȚIA ÎMPOTRIVA RADIAȚIILOR:

- Scrubbles® (Infab Corporation)
  https://www.infabcorp.com/apron-cleaning/

AGENȚI DE CURĂȚENIE PENTRU UZ GENERAL, APROBAȚI ȘI TESTAȚI:

- Agent de curățare Simple Green ™.

PAȘI DE CURĂȚARE A MESEI:

a) Mutați blatul mesei într-o poziție orizontală de nivel.
b) Coborâți blatul mesei în cea mai joasă poziție.
c) Deconectați masa de la priza de curent alternativ și apăsați butonul de oprire de urgență.
d) Cablul de alimentare, cablurile de control manual și de control cu piciorul trebuie să fie conectate la baza mesei pentru a proteja interiorul conectorilor de resturi.
e) Îndepărtați toate husele și accesoriile.
f) Ștergeți orice exces de lichide cu o cârpă sau un burete umezit cu apă.
g) Curățați blatul mesei și accesoriile folosind un agent de curățare aprobat din lista de mai sus.
h) Curățați toate husele în conformitate cu instrucțiunile atașate la husă.
i) Curățați cadrul mesei, roțile și baza cu agentul de curățare Simple Green ™.
j) Clătiți temeinic cu apă husa saltelei pentru pacient, blatul mesei și șinele accesoriilor.
k) Frecați ușor cu o cârpă moale și curată până la uscare.

PAȘI DE CURĂȚARE PENTRU PROTECȚIA ÎMPOTRIVA RADIAȚIILOR:

a) Ridicați secțiunea superioară și așezați-o la orizontală înainte de a utiliza agentul de curățare recomandat într-o zonă ventilată corespunzător.
b) Aplicați agentul de curățare aprobat pe o parte pe rând și lăsați să acționeze câteva minute.
c) Frecați cu o perie de curățare cu peri moi. Nu lăsați soluția să se usuce înainte de clătire.
d) Clătiți cu apă și o cârpă umedă.
e) Frecați și clătiți din nou, dacă este necesar.
f) Îndepărtați secțiunea principală a protecției împotriva radiațiilor și curățați-o în același mod.
g) Atașați protecția împotriva radiațiilor înapoi la blat.
h) Instalați panoul superior al protecției împotriva radiațiilor.

13. ÎNTREȚINERE, SERVICE ȘI REPARAȚII

Toate procedurile de întreținere trebuie efectuate de către un tehnician experimentat și calificat, cu cunoștințe și abilități demonstrate (electrice și mecanice) în service-ul echipamentelor medicale.

✓ Această persoană trebuie să aibă acces la acest manual și la instrumentele adecvate.
✓ Lubrifierea acestui dispozitiv *nu este* necesară.

13.1. VERIFICĂRI PERIODICE RECOMANDATE ALE PERFORMANȚEI

Zilnic	• Inspectați toate cablurile externe, comenzile și blatul mesei pentru uzură și deteriorare. Cablurile deteriorate trebuie înlocuite imediat. Acest echipament utilizează un cablu de alimentare de calitate medicală care nu poate fi reparat de către utilizator. Înlocuirea trebuie efectuată numai de către un tehnician calificat de service. • Inspectați dispozitivele de control fără fir pentru orice indiciu al unui nivel scăzut al bateriei. Nivelul bateriei va varia în funcție de utilizare.
Săptămânal	• Verificați funcționarea bateriei prin deconectarea alimentării cu curent alternativ și deplasarea blatului de masă în sus și în jos. • Treceți blatul de masă prin întreaga sa gamă de mișcări pentru a ajuta la evitarea lipirii sau blocării dispozitivelor de acționare.
Semestrial	• Inspectați blatul de masă din fibră de carbon.
Anual	• Înlocuiți bateriile de la dispozitivele de control fără fir (IDI recomandă să folosiți numai baterii cu garanție împotriva scurgerilor sau similare)

13.2. DECLARAȚIE DE SERVICE ȘI REPARAȚII

Numai personalul calificat trebuie să efectueze reparațiile la acest echipament. Vă rugăm să citiți acest document în întregime înainte de a efectua orice diagnosticare sau reparație. Unele proceduri enumerate necesită ca acest dispozitiv să fie alimentat cu energie în timp ce se efectuează reparațiile; vă rugăm să fiți extrem de precauți atunci când lucrați cu componente electrice. Întotdeauna aplicați procedura corespunzătoare de decuplare/marcare în timp ce efectuați orice operațiune de diagnosticare și service asupra mesei.

14. DEPANARE

Notă: Deplasarea blatului de masă este controlată în totalitate de interfața cu utilizatorul, cu ajutorul unor întrerupătoare, butoane și al unei frâne acționate manual. În cazul lipsei acestor mișcări, este de așteptat ca blatul mesei să rămână staționar, fără nicio mișcare nedorită.

Problemă/simptom	Cauză posibilă	Remediere
1. Comenzile mesei nu funcționează.	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control sau bateria dispozitivului de control manual este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Conexiunea dispozitivului de control. 5. Interferențe electromagnetice. 6. Dispozitive de acționare necalibrate. 7. Defecțiunea dispozitivului de control panoramic sau control manual.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Verificați conexiunile dispozitivului de control. 5. Consultați secțiunea 5 din acest manual. 6. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual. 7. Încercați acționarea cu un singur dispozitiv de control conectat la un moment dat. Mai multe comenzi împiedică deplasarea mesei.
2. Frânele laterale și longitudinale se poticnesc sau se blochează.	1. Masa a fost în repaus pentru o perioadă lungă de timp. 2. Contaminare pe suprafețele frânelor sau curățare sau întreținere necorespunzătoare efectuată.	1. Eliberați frânele cu ajutorul manetei de control al mișcării blatului mesei și deplasați blatul mesei în toate direcțiile. Mișcările funcționale ale blatului mesei pot cauza târârea. 2. Curățați suprafețele frânelor în conformitate cu Manualul de întreținere.
3. Frânele laterale și longitudinale nu se deblochează.	1. Nu există alimentare. 2. Butonul de oprire de urgență este activat. 3. Bateria dispozitivului de control este descărcată.	1. Verificați priza electrică. 2. Resetați butonul de oprire de urgență. 3. Conectați-vă la priza cu alimentare cu curent alternativ.
4. Frânele longitudinale nu se deblochează.	1. Butonul de oprire de urgență este activat. 2. Maneta de control al mișcării blatului nu se află în poziția de nivel Trendelenburg. 3. Blatul mesei nu se oprește în poziția de nivel Trendelenburg.	1. Resetați butonul de oprire de urgență. 2. Mutați blatul mesei în poziția de nivel Trendelenburg. 3. Verificați comutatorul basculant Trendelenburg.

Problemă/simptom	Cauză posibilă	Remediere
5. Masa nu se ridică.	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Comutatoarele manetei de control al mișcării blatului mesei sunt dezactivate. 5. Defecțiune a manetei. 6. Conexiunea dispozitivului de control. 7. Dispozitiv(e) de acționare necalibrat(e). 8. Defecțiune a dispozitivului de acționare.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Resetarea butonului de blocare a comutatorului. 5. Verificați deplasarea cu ajutorul controlului manual. În cazul în care ridicarea funcționează corect, înlocuiți unitatea manetei. 6. Verificați conexiunile dispozitivului de control. 7. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual. 8. Înlocuiți dispozitivul de acționare a ridicării.
6. Mișcarea Trendelenburg nu funcționează. (numai pentru 100-4T și ISR)	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Defecțiune a manetei. 5. Conexiunea dispozitivului de control. 6. Dispozitiv(e) de acționare necalibrat(e). 7. Defecțiune a dispozitivului de acționare.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Verificați deplasarea cu ajutorul controlului manual. În cazul în care mișcarea Trendelenburg funcționează corect, înlocuiți unitatea manetei.. 5. Verificați conexiunile dispozitivului de control. 6. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual. 7. Înlocuiți dispozitivul de acționare Trendelenburg .
7. Rularea uniformă ISO-Centric nu funcționează. (Doar ISR)	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Defecțiune a manetei. 5. Conexiunea dispozitivului de control. 6. Dispozitiv(e) de acționare necalibrat(e). 7. Defecțiune a dispozitivului de acționare.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Verificați deplasarea cu ajutorul controlului manual. Dacă rularea uniformă ISO-Centric funcționează corect, înlocuiți maneta. 5. Verificați conexiunile dispozitivului de control. 6. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual. 7. Înlocuiți dispozitivul de acționare a rulării uniforme ISO-Centric.

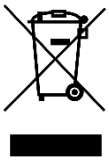
Problemă/simptom	Cauză posibilă	Remediere
8. Nu răspunde la comenzile manetei de control al mișcării blatului de masă.	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Defecțiune a manetei.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Înlocuiți unitatea manetei. (Este posibil să se verifice răspunsul cu ajutorul controlului manual)
9. Controlul manual nu răspunde.	1. Nu există alimentare. 2. Bateria dispozitivului de control sau controlului manual este descărcată. 3. Butonul de oprire de urgență este activat. 4. Dispozitiv(e) de acționare necalibrat(e). 5. Defecțiune a dispozitivului.	1. Verificați priza electrică. 2. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 3. Resetați butonul de oprire de urgență. 4. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual. 5. Înlocuiți dispozitivul defect.
10. Mișcarea de ridicare, Trendelenburg și rulare uniformă ISO-Roll este lentă sau neașteptată.	1. Funcționează doar pe baterie. 2. Dispozitiv(e) de acționare necalibrat(e).	1. Conectați-vă la alimentarea cu curent alternativ. 2. Reinițializați dispozitivul de control al dispozitivului de acționare cu control manual.

15. ELIMINAREA COMPONENTELOR

Mesele medicale IDI sunt compuse în cea mai mare parte din piese din oțel, cupru și aluminiu care sunt ușor de reciclat. Se recomandă ca unele componente să fie dezasamblate înainte de a fi eliminate pentru reciclare. Tabelul de mai jos enumeră componentele care se găsesc de obicei în produsele IDI, dar variază în funcție de model și opțiuni.

COMPONENTĂ	ARTICOL	GRUP DE RECICLARE
Dispozitive de acționare	Arbore și motor Carcasă Cablu	Metal (oțel și cupru) Plastic Cupru
Cutie de control	Placă PC Carcasă din plastic Cablu Transformator Baterii	Electronice Plastic Cupru Cupru Baterii pe bază de acid și plumb
Dispozitive de control manual	Placă PC Carcasă Cablu	Electronice Plastic Cupru
Baza mesei	Cadrul Roți Protecții	Metal (oțel) Plastic și oțel Oțel inoxidabil

Deșeuri electronice și baterii



Componentele și dispozitivele electronice trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile. Simbolul (stânga) indică faptul că produsul conține dispozitive electronice și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acest produs nu poate fi inclus în deșeurile municipale și trebuie eliminat sau reciclat în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.

16. INFORMAȚII REPERITOARE LA PRODUS

Blatul mesei	Blat și husă din fibră de carbon cu atenuare redusă.
Suprafața blatului de masă	61cm x 155 cm (24 in x 84 in) standard.
Interval de imagistică pe lungimea mesei	172,7 cm (68 in)/203,2 cm (80 in) cu tetieră sau extensie periferică.
Trendelenburg (înclinare)	Aprox. ±12° cu oprire automată în poziția de nivel.
Rulare uniformă Iso-centric *DOAR* ISR	Aprox. ±12° cu oprire automată în poziția de nivel.
Intervalul de înălțime al blatului mesei:	
ISR	81,3 cm până la 111,3 cm (32 in până la 44 in) fără husă.
100-4T, 100- 4	76,2 cm până la 109,2 cm (30 in până la 43 in) fără husă.
Deplasare longitudinală	81,3 cm (32 in)
Deplasare laterală (transversală)	20,3 cm (8 in)
Greutatea pacientului	272 kg (600 lbs.) fără extensii de masă.
Blocare automată a deplasării longitudinale atunci când poziția Trendelenburg a mesei nu este la nivel.	
Buton de oprire de urgență.	
Sistem cu mai multe roți / cu blocare multiplă în 3 poziții: Blocare totală, ghidare și în linie.	
Control manual fără fir al mișcării standard.	
Baterie de rezervă.	
Două poziții ale mesei de masă cu memorie salvată pe controlul manual.	

17. SPECIFICAȚII

Mod de funcționare

- Pentru folosire continuă în regim de utilizare pe termen scurt.
- Ciclul de funcționare: 10% (2 min pornit/18 min oprit).

Tip de echipament:

- Componenta aplicată de clasa II tip B (conform definiției IEC 60601-1, UL 60601-1, EN 60601-1, CAN/CSA 601.1-M90, IEC 60601-2-46:1998.
- Protecție de tip B împotriva șocurilor electrice, deoarece componenta aplicată este suprafața mesei.

Componente electrice:

- Tensiune de alimentare: 120±5% Vac 60Hz sau 230±5% Vac 50Hz.
- Ciclul de funcționare: 10% (2 min pornit/18 min oprit).
- Curent nominal: Mai puțin de 10 amperi.
- Baterie de rezervă. (utilizați numai Linak Li-Ion BA22. Tensiune de ieșire: 25,7 V CC, 1A max, 2,9 Ah/73,25Wh)

Condiții de mediu:

- Intervalul de temperatură de funcționare: De la +5°C până la +40°C.
- Intervalul de umiditate de funcționare: De la 20% până la 80% umiditate relativă, fără condensare.
- Intervalul de presiune de funcționare: 700 hPa până la 1060 hPa.
- Intervalul de temperatură în timpul transportului și depozitării: De la -10°C până la +40°C.
- Intervalul de umiditate în timpul transportului și depozitării: De la 20% până la 80% umiditate relativă, fără condensare.
- Intervalul de presiune în timpul transportului și depozitării: 500 hPa până la 1060 hPa.
- Clasificat IPX4 (protejat împotriva stropilor de apă).
- Îndeplinește cerințele CEM din IEC 60601-1-2:2007.

Ghid și Declarația producătorului- Emisii, toate echipamentele și sistemele:

Tabelul 1

Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.

Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Blatul mesei:

- Blatul mesei este fabricat din fibră de carbon și îndeplinește toate cerințele FDA CFR

Testul de emisii	**Conformitate**	**Mediu electromagnetic - Ghid**
Emisiile RF CISPR 11	Grupa 1	Acest echipament utilizează energia RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale de RF sunt foarte scăzute și nu sunt susceptibile de a provoca interferențe la echipamentele electronice din apropiere.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa A	Acest echipament este adecvat pentru utilizarea în mediul profesional al unităților de asistență medicală.
Harmonics IEC 61000-3-2	Clasa A	
Flicker IEC 61000-3-3	Conform	
Componentele Bluetooth specifice au fost testate în conformitate cu standardul FCC Partea 15.247 și, respectiv, cu normele FCC Partea 15. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați IDI pentru documentația completă de certificare.		

Titlul 21, Capitolul 1, Subsecțiunea J.

Ghid și declarație a producătorului- Imunitate, toate echipamentele și sistemele:

Tabelul 2

Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.

Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	EN/IEC 60601 Nivel de testare	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic Ghid
DES EN/IEC 61000-4-2	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV aer	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă pardoselile sunt sintetice, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2kV la o frecvență de repetiție de 100 kHz pentru rețeaua de curent alternativ ±1kV la o frecvență de repetiție de 100 kHz pentru portul de piese de intrare/ieșire a semnalului	±2kV Rețea ±1kV intrări/ieșiri	Calitatea alimentării principale ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Surge EN/ IEC 61000-4-5	±0,5kV, ±1kV de la linie la linie ±0,5kV, ±1kV, ±2 kV de la linie la masă	±0,5kV, ±1kV de la linie la linie ±0,5kV, ±1kV, ±2 kV de la linie la masă	Calitatea alimentării principale ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Scăderi de tensiune EN/ IEC 61000-4-11	0 % *UT*; 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu 70 % *UT*; 25/30 cicluri pentru 50 Hz și respectiv 60Hz, Monofazat: la 0°. 0 % *UT*; 250/300 cicluri pentru 50 Hz și respectiv 60Hz, Monofazat: la 0°.	0 % *UT*; 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu 70 % *UT*; 25/30 cicluri pentru 50 Hz și respectiv 60Hz, Monofazat: la 0°. 0 % *UT*; 250/300 cicluri pentru 50 Hz și respectiv 60Hz, Monofazat: la 0°.	Calitatea alimentării principale ar trebui să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. În cazul în care utilizatorul acestui echipament are nevoie de o funcționare continuă în timpul întreruperilor de curent, se recomandă ca acest echipament să fie alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptă sau de la o baterie.
Frecvența de alimentare IEC 61000-4-8 Câmpul magnetic EN/IEC 61000-4-8	30A/m, 50Hz sau 60Hz	30A/m, 50Hz sau 60Hz	Câmpurile magnetice la frecvență industrială trebuie să fie cele ale unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Ghid și declarația producătorului Emisii, echipamente și sisteme care NU sunt vitale

Tabelul 3

Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.

Clientul sau utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	**EN/IEC 60601 Nivel de testare**	**Nivel de conformitate**	**Mediu electromagnetic Ghid**
RF efectuat EN/IEC 61000-4-6	Rețea de curent alternativ: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V în banda ISM între 0,15MHz și 80MHz 80%AM la 1KHz [a se vedea tabelul 5 din IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V în banda ISM între 0,15MHz și 80MHz 80%AM la 1kHz [a se vedea tabelul 5 din IEC 60601-1-2]	Rețea de curent alternativ: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V în banda ISM între 0,15MHz și 80MHz 80%AM la 1KHz [a se vedea tabelul 5 din IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V în banda ISM între 0,15MHz și 80MHz 80%AM la 1kHz [a se vedea tabelul 5 din IEC 60601-1-2]	Echipamentele de comunicații portabile și mobile trebuie să fie situate la o distanță nu mai mică decât distanțele calculate/listele de mai jos: D=(3,5/3)(Sqrt P) D=(3,5/3)(Sqrt P) 80 la 800 MHz D=(7/3)(Sqrt P) 800 MHz la 2.7 GHz unde P este puterea maximă în wați și D este distanța de separare recomandată în metri. Intensitățile de câmp de la emițătoarele fixe, determinate de un studiu electromagnetic la fața locului, trebuie să fie mai mici decât nivelurile de conformitate (V1 și E1). Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor care conțin un emițător.
RF radiat EN/IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz la 2,7GHz 80%AM la 1kHz	3V/m 80% AM	

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și acest echipament.
Echipamente și sisteme care NU sunt vitale.

Separarea recomandată de acest echipament vizează utilizarea în mediul electromagnetic în care perturbațiile radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul acestui echipament poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și acest echipament, conform recomandărilor de mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentelor de comunicații.

Tabelul 4

Puterea maximă de ieșire (wați)	Distanța de separare (m) 150kHz până la 80MHz D=(3,5/3)(Sqrt P)	Distanța de separare (m) 80 până la 800MHz D=(3,5/3)(Sqrt P)	Distanța de separare (m) 800MHz până la 2,5GHz D=(7/3)(Sqrt P)
0,01	,1166	,1166	,2333
0,1	,3689	,3689	,7378
1	1,1666	1,1666	2,3333
10	3,6893	3,6893	7,3786
100	11,6666	11,6666	23,3333

18. GARANȚIE ȘI INFORMAȚII DE CONTACT

Detaliile privind garanția pentru produsele IDI pot fi obținute direct de la Image Diagnostics, Inc.

Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420 SUA

Sau apelați IDI la (978) 829-0009.